

[Titolo](#) || Woyzeck itinerante  
[Autore](#) || Alberto Blandi  
[Pubblicato](#) || «La Stampa» 11 dicembre 1973, n. 290, anno CVII  
[Diritti](#) || © Tutti i diritti riservati.  
[Numero pagine](#) || pag 1 di 1  
[Archivio](#) ||  
[Lingua](#) || ITA  
[DOI](#) ||

**Carlo Cecchi e il suo Granteatro.**

## **Woyzeck itinerante**

**Due attrici e sette attori: si è rivisto Paolo Graziosi – Dopo il debutto al Lingotto, in scena a Beinasco, Banchette e Ozegna**  
di Alberto Blandi

Sono ormai cinque anni che Carlo Cecchi e il suo «Granteatro» lottano strenuamente con quel capolavoro frammentario e incompiuto che è il *Woyzeck* di Georg Büchner, affascinati da una storia e da un personaggio — roso dalla gelosia e incalzato da oscure voci, un povero soldato accoltella l'amante infedele e poi (forse) s'uccide — che da quasi un secolo (composto nel 1836, il dramma fu pubblicato solo alla fine dell'800) gli uomini di teatro, da Hauptmann e dagli espressionisti, che giustamente considerarono Buchner come un loro precursore, ad Artaud, frugano in tutti i suoi risvolti. Se ricordate, due anni fa Zampa e Puecher misero in scena per lo Stabile torinese addirittura tutte e quattro le stesure del testo.

Ed ecco Cecchi e il «Granteatro» tornare alla carica dopo i tentativi dell'inverno del '69, proprio qui a Torino, tentativi così informi da indurli a intitolare i loro magri risultati *Prova del Woyzeck di Buchner* che, almeno per la prima sortita al Gobetti (più tardi, agli Infernotti, le cose andarono meglio), era un titolo sin troppo pomposo, meglio convenendo, già è stato detto, quello di «Studi su alcune scene di *Woyzeck* in vista di una sua eventuale rappresentazione». Da allora «Il Granteatro» si è irrobustito, ha dato ottime prove con *Il bagno* e *Tamburi nella notte*, collocandosi tra i gruppi più interessanti della nuova scena e precisando e affinando, appunto con quegli spettacoli, l'idea di un teatro che stabilisca un rapporto organico, e reale, tra la grande drammaturgia europea e una tradizione popolare italiana radicata nel folclore e nel dialetto.

Proprio su questa idea si è venuta modellando, abbandonata l'impostazione originaria ma non alcune fertili intuizioni di essa, questa versione del dramma che, sebbene sia ancora definita dal Cecchi, che ne ha curato la regia con Italo Spinelli, «una prima sintesi provvisoria» del lavoro condotto dal Granteatro sul *Woyzeck*, ha già una sua precisa fisionomia e corrisponde abbastanza a quell'idea di teatro popolare alla quale si accennava poc'anzi. E con qualcosa in più: non solo viene usato largamente il dialetto, napoletano o calabrese, meridionale in ogni caso, ma esso serve anche a caratterizzare i personaggi e a dividerli in due categorie. Ed è una divisione, giustamente, di classe: infatti in dialetto, o alle volte semplicemente con inflessioni dialettali, parlano gli umili, gli inferiori come il protagonista, la sua donna, il suo commilitone, mentre i superiori, quelli che comandano insomma, come il capitano, il dottore e lo stesso tamburmaggiore rivale di Woyzeck, si esprimono in lingua. La divisione è netta e rimbalza, altrettanto nettamente, nei costumi: abiti di tutti i giorni, e di oggi, per i subalterni, veri e propri costumi, enfatici e ingombranti, per i capi.

Certo, il testo di Buchner si adatta a meraviglia a questa interpretazione consentendo inoltre, quando si allarga nei quadri della fiera, dell'osteria, del ballo popolare, spettacolari incursioni nella sagra di paese e nel teatro girovago, con maschere e fantocci. Cecchi e Spinelli lo rappresentano quasi tutto, tranne due o tre scene solitamente collocate dopo la morte, o il suicidio, del protagonista, e quella della lezione di medicina con Woyzeck come cavia, dividendolo in un prologo di militaresca violenza, venti quadri e un epilogo che si susseguono quasi senza interruzione, soltanto alcuni secondi di buio tra l'uno e l'altro, su un palcoscenico nudo se non fosse per pochi indispensabili oggetti.

Lo spettacolo, recitato da due attrici e sette attori, fra i quali si rivede Paolo Graziosi (ma più che recitato, talvolta, bisbigliato e così sommessamente da augurarsi che si realizzi presto il progetto di portarlo su un palcoscenico centrale anziché all'italiana), cerca poi luoghi teatrali e pubblici che concordino e corrispondano agli intendimenti e alla pratica del Granteatro. Viene infatti dato in decentramento, dove è nato (le prove erano aperte a tutti) e al quale il Comitato (Provincia, Comune, Regione e istituti di credito) e lo Stabile che l'hanno promosso, esclusivamente lo destinano cercando di esorcizzare i fantasmi del paternalismo e del colonialismo che incombono su queste operazioni. La prima è stata data giovedì sera al quartiere Lingotto dove le repliche sono terminate ieri pomeriggio. Poi *Woyzeck* andrà in provincia e in altri quartieri: domani è a Beinasco, giovedì sera a Banchette e venerdì sera a Ozegna. Alberto Blandi

Quattro "cicli", presentati a Torino
Vecchio cinema
per tanti giovani

Dal "ricordo" di Anna Magnani al cinema italiano dal fascismo all'antifascismo - Vivo successo di pubblico

Si direbbe che i film nuovi... tempo dell'acrià, specie nel...

tempo dell'acrià, specie nel... in cui si tenta di girare, a ri-

in cui si tenta di girare, a ri-... di un personaggio - uno...

Carlo Cecchi e il suo "Granteatro,"
Woyzeck itinerante

Due attrici e sette attori: si è rivisto Paolo Graziosi - Dopo il debutto al Lingotto, in scena a Beinasco, Banchette e Ozegna

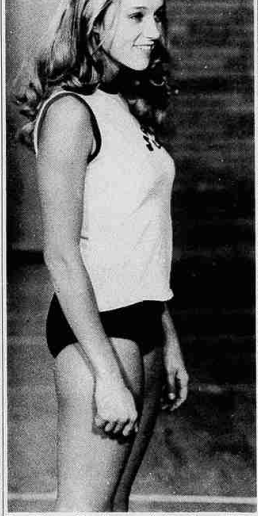
Sono ormai cinque anni... Carlo Cecchi e il suo...

Carlo Cecchi e il suo... in scena a Beinasco, Banchette e Ozegna

in scena a Beinasco, Banchette e Ozegna... Alberto Blandi

Eleonora "appassionata,"

Il nuovo film di Paolo Graziosi...



Roma. Eleonora Giorgi interprete di "Appassionata" (Teat)

CRONACA TELEVISIVA
Tragedia in carcere con Lancaster eroe

"Forza bruta", poderoso film di Dassin con il giovane Burt Lancaster - Una discreta "Canzonissima" e una Eleonora più credibile

Il primo film di Paolo Graziosi... Alberto Blandi

Alberto Blandi... "Forza bruta", poderoso film di Dassin con il giovane Burt Lancaster

"Forza bruta", poderoso film di Dassin con il giovane Burt Lancaster - Una discreta "Canzonissima" e una Eleonora più credibile

per riammendamento locali, sino al 31 dicembre
sconto / orologi sexima da polso sconto / orologi berwith da polso sconto / oggetti argento e cristallo sconto / monili in oro e argento sconto / orologi da cucina sconto / accendiro oro, argento e metallo sconto / argenteria sconto / pendoli sconto / anelli, collane e spille in oro e argento sconto / orologi sovrannomabile e in stile sconto / ciandoli oro ed argento ed altri moltissimi articoli sconto

occhio all'etichetta!
Clapero
c.so vitt. emanuele 58 - c.so orbassano 215 - torino

Advertisement for Clapero watches and jewelry, featuring a large 'sconto' graphic and a list of items.

Un nuovo modo di vendere
Acquistare bene una macchina per cucire
ora non è più difficile



Il Rigolotto "spiegato"
staiera al Poglio Regio



Formazione professionale per architetti e ingegneri
Grand Hotel Turin Palace

Fotografia di Fellini
La fotografia di Fellini impegnato nelle riprese del film...

PRIME VISIONI SULLO SCHERMO
Nella foresta del Ghana

"Crotico carnale" di Bontempi: sesso e commercio in un ambiente esotico - Due matti al servizio dello Stato", travestimenti e spionaggio

Contratto normale (Com)... con il film di...

con il film di... con il film di...

in un film di... in un film di...

Glorio Bontempi, che nel...

Dare vita a un film di...

Ma l'obscenità è assoluta...

una esplorazione analo-... con due istituzioni, dall'av-

Due matti al servizio dello Stato...

due matti al servizio dello Stato...

due matti al servizio dello Stato...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...

in un film di...